Spanish - Number 12c
September 2020

Inmunización contra la influenza (gripe): mitos y realidades

Influenza (Flu) Immunization: Myths and Facts

Las vacunas contra la influenza ayudan de una manera segura y efectiva a que las personas se mantengan sanas, a prevenir enfermedades e incluso a salvar vidas. El virus de la influenza puede causar enfermedades graves e incluso la muerte en personas con ciertas enfermedades crónicas.

Las vacunas contra la influenza disponibles en B.C. son vacunas vivas atenuadas o desactivadas. La vacuna desactivada contra la influenza, o vacuna contra la gripe, está hecha con virus de la influenza muertos y se administra mediante una inyección. La vacuna viva atenuada contra la influenza está hecha con virus de la influenza debilitados y se administra como spray nasal.

Muchas personas usan el término gripe para referirse a cualquier enfermedad causada por un virus, como la gripe estomacal o el resfriado común. Sin embargo, el virus de la influenza causa enfermedades que tienden a ser más graves que estos virus.

Mitos y realidades sobre la influenza y la inmunización contra la influenza

Mito: La influenza no es una enfermedad grave.

Realidad: En los años en los que la influenza se propaga extensamente por B.C., cientos de personas pueden morir a causa de la influenza o sus complicaciones, como la neumonía. La influenza puede resultar en enfermedades graves en las personas mayores (de 65 años de edad o más) y en otros grupos de alto riesgo.

Mito: Nunca he tenido la influenza, así que no necesito recibir una vacuna contra la influenza.

Realidad: La mayoría de las personas podría enfermar de influenza varias veces a lo largo de sus vidas. Una vacuna contra la influenza es la mejor protección contra el virus de la influenza.

Mito: Las vacunas contra la influenza pueden contagiarme la influenza.

Realidad: La vacuna desactivada contra la influenza (la vacuna contra la gripe) no puede contagiarle la influenza. La vacuna está hecha con virus de la influenza muertos que no pueden causarle infección.

La vacuna viva atenuada contra la influenza, administrada como spray nasal, contiene virus de la influenza debilitados. Entre las reacciones comunes a la vacuna viva se incluyen síntomas leves como goteo nasal, congestión nasal, tos, dolor de garganta y fiebre. La gravedad y la duración de estos síntomas es menor que los de una infección por influenza.

Como precaución, las personas con el sistema inmunitario debilitado no deben recibir la vacuna viva.

Mito: Las vacunas contra la influenza causan reacciones o efectos secundarios graves.

Realidad: Las vacunas contra la influenza son seguras. La mayoría de las personas que reciben la vacuna contra la gripe solo tienen rojez, dolor o hinchazón donde recibieron la vacuna. Algunas personas, especialmente aquellas que reciben la vacuna contra la gripe por primera vez, pueden tener dolor de cabeza, dolor muscular o fatiga. Las personas que reciben la vacuna viva atenuada contra la influenza pueden tener leves síntomas de influenza, según se ha descrito arriba.

El síndrome de Guillain-Barré (SGB) es una afección médica poco común que puede resultar en debilidad y parálisis de los músculos del cuerpo. Ocurre con mayor frecuencia después de una infección. En casos poco frecuentes, el SGB también puede ocurrir después de algunas vacunas. El SGB se puede asociar con la vacuna contra la influenza en alrededor de 1 de cada millón de receptores.

Mito: Vacunarse contra la influenza cada año debilita mi sistema inmunitario.

Realidad: Debido a que las cepas de los virus de la influenza cambian casi todos los años, necesita vacunarse cada año para protegerse contra las cepas nuevas. Las personas que reciben la vacuna cada año están mejor protegidas que aquellas que no se vacunan.

Mito: No debo recibir una vacuna contra la influenza porque tengo alergias.

Realidad: La mayoría de las personas con alergias pueden recibir la vacuna contra la influenza sin ningún problema. Sin embargo, si ha tenido una reacción alérgica grave a una dosis anterior de la vacuna contra la influenza o a cualquiera de sus componentes, consulte a su proveedor de asistencia sanitaria. Es posible que tenga que realizarse las pruebas de alergia antes de vacunarse. Las personas alérgicas al huevo pueden recibir una vacuna contra la influenza sin peligro.

Mito: Las vacunas contra la influenza protegen contra los virus o bacterias que causan resfriados o enfermedades estomacales.

Realidad: Las vacunas contra la influenza no protegen contra los virus o bacterias que causan resfriados o enfermedades estomacales, a menudo llamadas gripes estomacales. El virus de la influenza es muy diferente y generalmente causa enfermedades más graves que un resfriado común o la gripe estomacal. Las vacunas contra la influenza solo protegen contra los virus que causan la influenza.

Mito: Las vacunas no funcionan porque todavía puedo enfermar de influenza (gripe).

Realidad: Existen muchos tipos de virus diferentes que pueden causar síntomas parecidos a los de la gripe en cualquier momento del año, pero estos no son realmente los virus de la influenza.

Las vacunas contra la influenza protegen contra las cepas de virus de influenza que, de acuerdo con los expertos en salud, serán las posibles causantes de influenza durante la temporada de gripe. Las vacunas no protegen contra otros virus que causan enfermedades parecidas, como la infección por virus respiratorio sincicial (VRS) o la parainfluenza. Debido a que las cepas del virus de influenza cambian casi todos los años, necesita inmunizarse cada año para protegerse contra las cepas nuevas.

Es posible que las vacunas no prevengan completamente la influenza en personas de la tercera edad y en aquellos que padezcan ciertas enfermedades crónicas, pero puede reducir los síntomas, complicaciones y el riesgo de muerte por influenza.

Mito: Estoy embarazada y no debo recibir la vacuna contra la influenza.

Realidad: Se considera que la vacuna desactivada contra la influenza, o vacuna contra la gripe, es segura en cualquier etapa del embarazo. Las mujeres en la segunda mitad del embarazo corren un mayor riesgo de ser hospitalizadas por influenza, especialmente aquellas que están en el tercer trimestre. Así mismo, las mujeres en cualquier etapa del embarazo que tengan una enfermedad crónica también corren un mayor riesgo de padecer complicaciones graves por influenza y deben ser vacunadas.

Se desconoce si la vacuna viva atenuada contra la influenza representa algún riesgo durante el embarazo. Las mujeres embarazadas, o aquellas que planeen quedarse embarazadas, deben recibir la vacuna desactivada contra la influenza (la vacuna contra la gripe), hecha con virus de la influenza muertos que no pueden causar infección.

Mito: Soy una madre que está en la etapa de lactancia y no debo recibir una vacuna contra la influenza.

Realidad: Tomar la leche materna después de que las madres hayan recibido la vacuna contra la influenza no presenta ningún riesgo para los bebés.

Para más información

Para obtener más información, consulte los siguientes archivos de HealthLinkBC:

- HealthLinkBC File #12a Por qué las personas de la tercera edad deberían recibir la vacuna desactivada contra la influenza (gripe)
- HealthLinkBC File #12b Información sobre la influenza (la gripe)
- HealthLinkBC File #12d Vacuna desactivada contra la influenza (gripe)
- HealthLinkBCFile #12e Vacuna viva atenuada contra la influenza (gripe)

BC Centre for Disease Control
An agency of the Provincial Health Services Authority